|  |  |
| --- | --- |
| Europski parlament  2014-2019 |  |

<Commission>{TRAN}Odbor za promet i turizam</Commission>

<RefProc>2017/0288</RefProc><RefTypeProc>(COD)</RefTypeProc>

<Date>{15/06/2018}15.6.2018</Date>

<RefProcLect>\*\*\*I</RefProcLect>

<TitreType>NACRT IZVJEŠĆA</TitreType>

<Titre>o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1073/2009 o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0647 – C8‑0396/2017 – 2017/0288(COD))</DocRef>

<Commission>{TRAN}Odbor za promet i turizam</Commission>

Izvjestitelj: <Depute>Roberts Zīle</Depute>

PR\_COD\_1amCom

|  |
| --- |
| Oznake postupaka |
| \* Postupak savjetovanja  \*\*\* Postupak suglasnosti  \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)  \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)  \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)  (Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.) |

|  |
| --- |
| Izmjene nacrta akta |
| **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**  Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.  U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje amandmana sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.  **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**  Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.  Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se. |

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽENJE 25

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1073/2009 o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima

(COM(2017)0647 – C8‑0396/2017 – 2017/0288(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2017)0647),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 91. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C8‑0396/2017),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir obrazloženo mišljenje irskog Parlamenta, podneseno u okviru protokola br. 2 o primjeni načela supsidijarnosti i proporcionalnosti, u kojemu se izjavljuje da nacrt zakonodavnog akta nije u skladu s načelom supsidijarnosti,

– uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 19. travnja 2018.,

– nakon savjetovanja s Odborom regija,

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za promet i turizam (A8‑0000/2018),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;

3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

<RepeatBlock-Amend><Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 11.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(11) Lokalni izleti dopuštena su kabotaža i obuhvaćeni su općim pravilima o kabotaži. Članak o lokalnim izletima trebalo bi stoga izbrisati.*** | ***Briše se.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka c</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 2. – točka 9.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9. ‚terminal’ znači ***svaki*** objekt s minimalnom površinom od 600 m² u okviru kojeg postoji parkirališno mjesto koje autobusima služi za ukrcaj ili iskrcaj putnika; | 9. ‚terminal’ znači ***ovlašteni*** objekt s minimalnom površinom od 600 m² u okviru kojeg postoji parkirališno mjesto koje autobusima služi za ukrcaj ili iskrcaj putnika; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 3.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 3.a – stavak 2. – točka ba (nova)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) Ne dovodeći u pitanje ovlasti nacionalnih tijela za zaštitu tržišnog natjecanja, regulatorno tijelo ovlašteno je pratiti stanje tržišnog natjecanja na domaćem tržištu linijskog putničkog prijevoza u cilju sprječavanja diskriminacije ili zlouporabe vladajućeg položaja na tržištu, uključujući i putem podugovaranja;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 3.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 3.a – stavak 3. – točka b</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) prikuplja i daje informacije o pristupu terminalima; i | (b) prikuplja i daje informacije o pristupu terminalima ***kako bi se osiguralo da se taj pristup terminalima za pružatelje usluga odobrava prema pravednim, pravičnim, nediskriminatornim i jasnim uvjetima***; i |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 3.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 3.a – stavak 4. – podstavak 2.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Zatražene informacije dostavljaju se u razumnom roku koji utvrdi regulatorno tijelo, ali ***najkasnije*** u roku od mjesec dana. U opravdanim slučajevima regulatorno tijelo može produljiti rok za dostavljanje informacija za najviše dva tjedna. Regulatorno tijelo mora moći osigurati poštovanje zahtjeva za informacijama primjenom djelotvornih, ***propocionalnih*** i odvraćajućih sankcija. | Zatražene informacije dostavljaju se u razumnom roku koji utvrdi regulatorno tijelo, ali u roku od ***najviše*** mjesec dana. U opravdanim slučajevima regulatorno tijelo može produljiti rok za dostavljanje informacija za najviše dva tjedna. Regulatorno tijelo mora moći osigurati poštovanje zahtjeva za informacijama primjenom djelotvornih, ***proporcionalnih*** i odvraćajućih sankcija. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 3.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 3.a – stavak 5.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. Države članice moraju se pobrinuti da odluke regulatornog tijela podliježu sudskom preispitivanju. To preispitivanje može imati odgodni učinak samo ako neposredni učinak odluke regulatornog tijela može podnositelju prouzročiti nenadoknadivu ili očito pretjeranu štetu. Tom se odredbom ne dovode u pitanje ovlasti suda pred kojim se vodi žalbeni postupak dodijeljene ustavnim pravom dotične države članice. | 5. Države članice moraju se pobrinuti da odluke regulatornog tijela podliježu ***žurnom*** sudskom preispitivanju. To preispitivanje može imati odgodni učinak samo ako neposredni učinak odluke regulatornog tijela može podnositelju prouzročiti nenadoknadivu ili očito pretjeranu štetu. Tom se odredbom ne dovode u pitanje ovlasti suda pred kojim se vodi žalbeni postupak dodijeljene ustavnim pravom dotične države članice. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 3.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 3.a – stavak 6.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6. Odluke regulatornog tijela moraju se objaviti.”; | 6. Odluke regulatornog tijela moraju se ***odmah*** objaviti.”; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 6.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 5.a – stavak 2. – podstavak 2.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Zahtjevi za pristup mogu se odbiti samo zbog nedostatka kapaciteta. | Zahtjevi za pristup ***terminalima*** mogu se odbiti samo zbog nedostatka kapaciteta. ***Ako odbije zahtjev, upravitelj terminala o svojoj odluci također obavješćuje regulatorno tijelo.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 6.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 5.a – stavak 2. – podstavak 3.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako upravitelj terminala odbije zahtjev za pristup, mora navesti sve prihvatljive alternative. | Ako upravitelj terminala odbije zahtjev za pristup, mora navesti sve prihvatljive alternative***, a ako takve alternative ne postoje, mora nastojati pomoći podnositelju zahtjeva i obavijestiti regulatorno tijelo o situaciji***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 6.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 5.a – stavak 3.a (novi)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3a. Države članice mogu iz primjene ovog članka isključiti terminale koji su u vlasništvu upravitelja terminala i koje on upotrebljava isključivo za svoje usluge cestovnog prijevoza putnika.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 7.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 5.b – stavak 2.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Ako se zatraženi pristup ne može odobriti, upravitelj terminala pokreće savjetovanje sa svim ***zainteresiranim*** prijevoznicima s ciljem prihvaćanja zahtjeva. | 2. Ako se zatraženi pristup ne može odobriti, upravitelj terminala pokreće savjetovanje sa svim ***relevantnim*** prijevoznicima s ciljem prihvaćanja zahtjeva. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 7.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 5.b – stavak 3.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3. O svakom zahtjevu za pristup terminalu upravitelj terminala mora odlučiti u roku od dva mjeseca od datuma podnošenja zahtjeva prijevoznika. ***U odlukama o pristupu navode se razlozi na kojima se one temelje***. | 3. O svakom zahtjevu za pristup terminalu upravitelj terminala mora odlučiti ***bez odlaganja i*** ***najkasnije*** u roku od dva mjeseca od datuma podnošenja zahtjeva prijevoznika. ***Ako je pristup odbijen, upravitelj terminala mora obrazložiti svoju odluku***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Ako je pristup odobren, nema potrebe zahtijevati da upravitelj terminala obrazloži svoju odluku.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 10.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8. – naslov</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Postupak izdavanja*** dozvole za međunarodni prijevoz putnika na udaljenosti do 100 km zračne linije | ***Postupci za izdavanje, privremeno ili trajno oduzimanje*** dozvole za međunarodni prijevoz putnika na udaljenosti do 100 km zračne linije |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 10.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 9.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 10.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8. – stavak 1.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dozvole se izdaju u dogovoru s nadležnim tijelima svih država članica na čijim se državnim područjima putnici ukrcavaju ili iskrcavaju te prevoze na udaljenostima do 100 km zračne linije. Tijelo koje izdaje dozvolu šalje tim nadležnim tijelima zahtjev za njihovu suglasnost s preslikom zahtjeva za dozvolu i preslikama sve druge relevantne dokumentacije u roku od dva tjedna od primitka zahtjeva. Istodobno tijelo koje izdaje dozvolu prosljeđuje te dokumente na znanje nadležnim tijelima drugih država članica kroz čija se državna područja prolazi. | 1. Dozvole se izdaju u dogovoru s nadležnim tijelima svih država članica na čijim se državnim područjima putnici ukrcavaju ili iskrcavaju te prevoze na udaljenostima do 100 km zračne linije. Tijelo koje izdaje dozvolu šalje tim nadležnim tijelima zahtjev za njihovu suglasnost s preslikom zahtjeva za dozvolu i preslikama sve druge relevantne dokumentacije u roku od dva tjedna od primitka zahtjeva. Istodobno tijelo koje izdaje dozvolu prosljeđuje te dokumente na znanje nadležnim tijelima drugih država članica kroz čija se državna područja prolazi. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 10.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 9.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 10.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8. – stavak 4.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Dozvola se ne izdaje samo ako se odbijanje može opravdati najmanje jednim od razloga navedenih u članku 8.c stavku 2. točkama ***od*** (a) ***do*** (d). | 4. Dozvola se ne izdaje samo ako se odbijanje može opravdati najmanje jednim od razloga navedenih u članku 8.c stavku 2. točkama (a)***, (b), (c) i*** (d). |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 10.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 9.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 10.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8. – stavak 4.a (novi)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Ako je uslugom međunarodnog linijskog autobusnog prijevoza ugrožena ekonomska ravnoteža ugovora o obavljanju javnih usluga zbog izvanrednih razloga koji se nisu mogli predvidjeti u vrijeme izdavanja dozvole, dotična država članica može, uz suglasnost Komisije, privremeno ili trajno oduzeti dozvolu za pružanje usluge pod uvjetom da o tome obavijesti prijevoznika šest mjeseci unaprijed. Prijevoznik mora imati mogućnost ulaganja žalbe na takvu odluku.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 10.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 9.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 10.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8. – stavak 6.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6. Nakon što se posavjetovala s državama članicama čija se nadležna tijela nisu složila Komisija mora donijeti odluku u roku od četiri mjeseca od dana primitka priopćenja tijela koje izdaje dozvolu. Odluka stupa na snagu 30 dana od dana kad države članice dobiju obavijest o njoj. | 6. Nakon što se posavjetovala s državama članicama čija se nadležna tijela nisu složila Komisija mora donijeti odluku ***najkasnije*** u roku od četiri mjeseca od dana primitka priopćenja tijela koje izdaje dozvolu. Odluka stupa na snagu 30 dana od dana kad države članice dobiju obavijest o njoj. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 10.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 9.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.a – naslov</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Postupak izdavanja*** dozvole za međunarodni prijevoz putnika na udaljenosti od najmanje 100 km zračne linije | ***Postupci za izdavanje, privremeno ili trajno oduzimanje*** dozvole za međunarodni prijevoz putnika na udaljenosti od najmanje 100 km zračne linije |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.a – stavak 1.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Tijelo koje izdaje dozvolu mora odlučiti o zahtjevu za izdavanje dozvole u roku od dva mjeseca od dana kad ga je prijevoznik podnio. | 1. Tijelo koje izdaje dopusnicu odlučuje o zahtjevu ***bez odlaganja i najkasnije*** u roku od šest mjeseci od dana kad prijevoznik podnese zahtjev. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.a – stavak 2.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Dozvola se ne izdaje samo ako se odbijanje može opravdati najmanje jednim od razloga navedenih u članku 8.c stavku 2. točkama od (a) do ***(c)***. | 2. Dozvola se ne izdaje samo ako se odbijanje može opravdati najmanje jednim od razloga navedenih u članku 8.c stavku 2. točkama od (a) do ***(ca)***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.a – stavak 2.a (novi)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Ako je uslugom međunarodnog linijskog autobusnog prijevoza ugrožena ekonomska ravnoteža ugovora o obavljanju javnih usluga kako je utvrđeno u točki (ca) članka 8.c stavka 2. zbog iznimnih okolnosti koje se nisu mogle predvidjeti u vrijeme izdavanja dozvole, dotična država članica može, uz suglasnost Komisije, privremeno ili trajno oduzeti dozvolu za pružanje usluge pod uvjetom da o tome obavijesti prijevoznika šest mjeseci unaprijed. Pružatelj usluge mora imati mogućnost ulaganja žalbe na tu odluku.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.b – stavak 1.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Tijelo koje izdaje dozvolu mora odlučiti o zahtjevu za izdavanje dozvole u roku od dva mjeseca od dana kad ga je prijevoznik podnio. Rok se može produljiti na četiri mjeseca ako se zahtijeva analiza u skladu s člankom 8.c stavkom 2. ***točkom*** (d). | 1. Tijelo koje izdaje dopusnicu odlučuje o zahtjevu ***najkasnije*** u roku od šest mjeseci od dana kad prijevoznik podnese zahtjev. Rok se može produljiti na četiri mjeseca ako se zahtijeva analiza u skladu s člankom 8.c stavkom 2. ***točkama (ca) i*** (d) |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.b – stavak 2.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Dozvole za unutarnji linijski prijevoz ne izdaju se samo ako se odbijanje može opravdati najmanje jednim od razloga navedenih u članku 8.c stavku 2. točkama od (a) do ***(c)*** i, ako se na toj liniji putnike prevozi na udaljenosti do 100 km zračne linije, u članku 8.c stavku 2. točki (d). | 2. Dozvole za unutarnji linijski prijevoz ne izdaju se samo ako se odbijanje može opravdati najmanje jednim od razloga navedenih u članku 8.c stavku 2. točkama od (a) do ***(ca)*** i, ako se na toj liniji putnike prevozi na udaljenosti do ***najviše*** 100 km zračne linije, u članku 8.c stavku 2. točki (d). |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.c – stavak 2. – podstavak 1.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| U odlukama kojima se odbija zahtjev ***ili*** izdaje dozvola s ograničenjima navode se razlozi na kojima se temelje. | U odlukama kojima se odbija zahtjev***,*** izdaje dozvola s ograničenjima ***ili privremeno ili trajno oduzima dozvola*** navode se razlozi na kojima se temelje. ***Podnositelj zahtjeva ili prijevoznik koji pruža dotičnu uslugu mora imati mogućnost ulaganja žalbe na odluku tijela koje izdaje dozvolu.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.c – stavak 2. – podstavak 2. – uvodni dio</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Dozvola se ne izdaje samo ako se odbijanje*** može opravdati najmanje jednim od sljedećih razloga: | ***Odbijanje zahtjeva za izdavanje dozvole*** ***mora se*** opravdati najmanje jednim od sljedećih razloga: |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.c – stavak 2. – podstavak 2. – točka ca (nova)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) regulatorno tijelo utvrdilo je da će nova usluga koju predlaže podnositelj zahtjeva ugroziti barem jedan postojeći ili planirani ugovor o javnim uslugama ako:*** |
|  | ***– se u tom ugovoru objedinjuju profitabilne i neprofitabilne linije,*** |
|  | ***– pružatelj usluge ne prima znatna javna sredstva kojima se narušava tržišno natjecanje, uključujući u obliku regionalnih ili općinskih subvencija i*** |
|  | ***– je ugovor dodijeljen putem transparentnog konkurentnog postupka nadmetanja za razdoblje od najviše 10 godina bez mogućnosti produljenja;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.c – stavak 2. – podstavak 2. – točka d</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) regulatorno tijelo utvrdilo je na temelju objektivne ekonomske analize da bi usluga ugrozila ekonomsku ravnotežu ugovora o javnim uslugama. | (d) regulatorno tijelo utvrdilo je na temelju objektivne ekonomske analize da bi usluga ugrozila ekonomsku ravnotežu ***relevantnog*** ugovora o javnim uslugama. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.c – stavak 2. – podstavak 3.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Tijela koja izdaju dozvolu ne smiju odbiti zahtjev samo zato što prijevoznik nudi niže cijene od drugih cestovnih prijevoznika ***ili zato*** što na toj liniji već voze drugi prijevoznici. | Tijela koja izdaju dozvolu ne smiju odbiti zahtjev samo zato što prijevoznik nudi niže cijene od drugih cestovnih prijevoznika ***osim ako regulatorno tijelo ili drugo relevantno nacionalno tijelo ne utvrdi da podnositelj zahtjeva koji želi ući na tržište planira nuditi usluge ispod njihove uobičajene vrijednosti tijekom duljeg vremenskog razdoblja te da postoji mogućnost da će na taj način narušiti pravedno tržišno natjecanje. Tijela koja izdaju dozvolu ne smiju odbiti zahtjev isključivo* *zbog toga*** što na toj liniji već voze drugi prijevoznici. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.d – naslov</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Ograničenja prava*** pristupa | ***Pravo*** pristupa |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.d – stavak 1.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Države članice mogu ograničiti pristup međunarodnom i nacionalnom tržištu za linijski prijevoz ako ***je riječ o usluzi*** linijskog prijevoza kojom se putnici prevoze na udaljenostima do 100 km zračne linije i ako bi ta usluga ugrozila ekonomsku ravnotežu ugovora o javnim uslugama. | 1. Države članice mogu ograničiti pristup međunarodnom i nacionalnom tržištu za linijski ***autobusni*** prijevoz ako ***predložena usluga*** linijskog prijevoza ***ispunjava barem jedan od sljedećih kriterija:*** |
|  | ***(a) odvija se u gradskom ili prigradskom središtu ili aglomeraciji ili se njome ispunjavaju potrebe za prijevozom između njih i okolnih područja;*** |
|  | ***(b) ima istu funkciju javnog prijevoza putnika kao i pružatelj javne usluge kojemu je nadležno tijelo dodijelilo isključivo pravo pružanja usluge na određenoj liniji ili mreži ili na određenom području u zamjenu za ispunjavanje obveza obavljanja javne usluge u okviru ugovora o javnim uslugama;*** |
|  | ***(c)*** ***u okviru te usluge putnici*** ***se*** prevoze na udaljenostima do 100 km zračne linije i ako bi ta usluga ugrozila ekonomsku ravnotežu ugovora o javnim uslugama. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.d – stavak 1.a (novi)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Kada nadležno tijelo dodjeljuje isključiva prava nekom poduzeću na određenoj liniji ili mreži ili na određenom području za obavljanje ugovora o javnim uslugama u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća\*, postojanje takvih prava ne sprječava odobravanje nove komercijalne linijske usluge koja će se obavljati na istoj određenoj liniji ili mreži ili na istom određenom području pod uvjetom da ta linijska usluga ispunjava barem jedan od sljedećih kriterija:*** |
|  | ***(a) predstavlja drugu vrstu usluge u odnosu na uslugu predviđenu u ugovoru o javnim uslugama;*** |
|  | ***(b) usluga se pruža na određenoj liniji, mreži ili području na kojem se dosad nije pružala kao dio usluge iz ugovora o javnim uslugama;*** |
|  | ***(c) početak pružanja usluge planira se nakon isteka ugovora o javnim uslugama.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***\* Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.)*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.d– stavak 2. – podstavak 2.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Regulatorno tijelo mora ***razmotriti zahtjev i odlučiti hoće li*** provesti ekonomsku analizu. O svojoj odluci mora obavijestiti zainteresirane strane. | ***Kada zaprimi takav zahtjev,*** regulatorno tijelo mora provesti ekonomsku analizu. O svojoj odluci mora obavijestiti zainteresirane strane. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Kako bi se osiguralo da potreba za zaštitom ugovora o javnim uslugama nije narušena uvijek treba provesti gospodarsku analizu ako se to zahtijeva.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 11.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 8.d – stavak 4.a (novi)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Države članice mogu dodatno liberalizirati sustav izdavanja dozvola za unutarnji linijski prijevoz.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 11.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 10.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 13.a (nova)</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 11. – stavak 3.a (novi)</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13a) U članku 11. dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„3a. Država članica može zahtijevati da strani prijevoznik ispunjava uvjete koji se odnose na zahtjev u pogledu poslovnog nastana, koji je utvrđen Uredbom (EZ) br. 1071/2009, u državi članici domaćinu nakon što mu izda dozvolu za unutarnji linijski prijevoz. U takvim odlukama navode se razlozi na kojima se one temelje. U odluci se mora uzeti u obzir opseg i trajanje aktivnosti stranog prijevoznika u državi članici domaćinu. Stranom prijevozniku mora se omogućiti šest mjeseci da dokaže da ima učinkovit i stabilan poslovni nastan. Ako nakon šest mjeseci država članica domaćin utvrdi da strani prijevoznik ne ispunjava zahtjeve u pogledu poslovnog nastana, može privremeno ili trajno oduzeti relevantnu dozvolu koja mu je dodijeljena za unutarnji linijski prijevoz.”;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:32009R1073&from=HR)

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 13.a (nova)”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 12.a (nova)” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 15.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 13.</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(15) Članak 13. briše se.*** | ***Briše se.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 15.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 14.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Treba ponovno uvesti relevantni članak da bi se osiguralo da se lokalni izleti smatraju jednokratnom međunarodnom uslugom prijevoza, a ne kabotažom.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog uredbe</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 16.</Article>

<DocAmend2>Uredba (EZ) br. 1073/2009</DocAmend2>

<Article2>Članak 15. – točka b</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) ***povremeni prijevoz koji se obavlja privremeno***; | (b) ***usluge povremenog prijevoza***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

(Upućivanje u zaglavlju koje se odnosi na akt o izmjeni („Članak 1. – stavak 1. – točka 16.”) odgovara upućivanju „Članak 1. – stavak 1. – točka 15.” u prijedlogu Komisije. Ta je neusklađenost prouzročena netočnim numeriranjem (članak 1. stavak 1. točka 7. ponavlja se dvaput) u prijedlogu Komisije u svim jezičnim verzijama osim grčke))

</Amend></RepeatBlock-Amend>

OBRAZLOŽENJE

Obični i putnički autobusi jedan su od najdostupnijih i najvažnijih načina prijevoza u EU-u. Njima se povezuju ruralna i gradska područja država članica, pri čemu su često jedini način javnog prijevoza koji je dostupan u određenim regijama. Stoga je važno da putnici dobiju najbolju moguću uslugu. Pravedna i zdrava konkurencija najbolji je način da se to postigne.

Vaš izvjestitelj pozdravlja prijedlog Komisije za izmjenu relevantne uredbe kojom se ta djelatnost nastoji otvoriti za strane prijevoznike kojima je trenutačno onemogućeno da uđu na nacionalno tržište i ponude usluge međugradskog autobusnog prijevoza. Time bi prijevoznik iz zemlje A trebao biti u mogućnosti slobodno ponuditi usluge domaćeg prijevoza od točke X do točke Y u zemlji B. Na jedinstvenom tržištu ne može se dopustiti diskriminacija na temelju državljanstva ili mjesta poslovnog nastana.

S pomoću izmjena navedenih u daljnjem tekstu vaš je izvjestitelj zadržao duh prijedloga, to jest daljnju liberalizaciju tržišta autobusnog prijevoza. Istodobno, vaš izvjestitelj uzima u obzir činjenicu da se stanje na tržištu autobusnog prijevoza razlikuje od jedne do druge zemlje te ujedno nastoji svojim prijedlozima ne narušavati dobro funkcionirajuće sustave pojedinih država članica.

**Zaštita ugovora o javnim uslugama i gradskih područja**

Ugovori o javnim uslugama imaju specifičnu i neprocjenjivu svrhu. Pravilna zaštita takvih ugovora neophodna je kako bi se osiguralo da otvaranje tržišta autobusnog prijevoza nema za posljedicu smanjenje broja usluga za relevantne regije i biranje jedino profitabilnih linija od strane novih sudionika na tržištu. Iz tog razloga vaš je izvjestitelj uveo novu klauzulu kojom se dozvola za novu uslugu može učinkovito odbiti čak i ako prelazi gornju granicu od 100 km koju je predložila Komisija ako se relevantnom uslugom ugrožava postojeći ugovor o javnim uslugama koji je dodijeljen putem transparentnog postupka nadmetanja bez mogućnosti produljenja, kojim se objedinjuju profitabilne i neprofitabilne linije i za koji se ne dobivaju nikakve značajne javne subvencije koje predstavljaju opasnost za narušavanje ravnopravnog tržišnog natjecanja.

Osim toga, dozvola za postojeće usluge može se čak privremeno ili trajno oduzeti ako na temelju objektivne ekonomske analize regulatorno tijelo utvrdi da je uslugom ugrožena ekonomska ravnoteža postojećeg ugovora o javnim uslugama. Vaš se izvjestitelj nada da su ove mjere dostatne i razmjerne kako bi se osiguralo da ugovori o javnim uslugama budu primjereno zaštićeni, a tržište otvoreno za tržišno natjecanje.

Da bi dodatno ublažio zabrinutosti, vaš izvjestitelj uveo je dodatnu odredbu kojom države članice mogu ograničiti pravo pristupa unutarnjem linijskom prijevozu ako, među ostalim, obuhvaća gradska ili prigradska središta ili ako se predloženom uslugom obavlja ista usluga javnog prijevoza putnika na određenoj liniji ili mreži za koju je nadležno tijelo pružatelju javne usluge dodijelilo isključivo pravo u zamjenu za ispunjavanje obveza obavljanja javne usluge u okviru ugovora o javnim uslugama.

**Osiguravanje poštenog tržišnog natjecanja i zaštita od zloupotrebe tržišne snage**

Pored zaštite ugovora o javnim uslugama, vaš izvjestitelj nastoji spriječiti situacije u kojima otvaranje relevantnog tržišta dovodi do drugih neželjenih ishoda. Predloženo regulatorno tijelo trebalo bi osigurati ravnopravno i pošteno tržišno natjecanje među prijevoznicima. To uključuje sprječavanje zlouporabe značajne tržišne snage ili monopolističkog položaja, uključujući i putem podugovaranja ili uspostave takvih tržišnih uvjeta. Osim toga, tijela za izdavanje dozvole moći će odbiti zahtjev ako regulatorno tijelo utvrdi da podnositelj zahtjeva koji želi ući na tržište planira pružati usluge ispod njihove uobičajene vrijednosti tijekom duljeg razdoblja, čime se narušava pošteno tržišno natjecanje.

**Zahtjev u pogledu poslovnog nastana i mogućnost uspostave liberalnijeg režima**

Kako bi se spriječila zlouporaba ovog prijedloga i radi udovoljavanja strožim zahtjevima nekih država članica, vaš izvjestitelj također je uveo mogućnost da države članice zahtijevaju da prijevoznik nakon izdavanja dozvole za unutarnji linijski prijevoz uspostavi poslovni nastan u državi članici domaćinu.

Istodobno, vaš je izvjestitelj pojasnio da je državama članicama koje već imaju uspostavljeni liberalniji režim dopušteno da ga zadrže. Jednako tako, državama članicama koje to žele dopušta se otvaranje tržišta u mjeri kojom se nadilaze zahtjevi utvrđeni u ovom prijedlogu.

**Osiguravanje ravnopravnih tržišnih uvjeta**

S drugim manjim, ali ipak vrlo potrebnim izmjenama vaš izvjestitelj je nastojao dodatno poboljšati i pojasniti duh prijedloga. Primjerice, kako bi se osigurala zaštita privatnog vlasništva, države članice mogu isključiti terminale koji su u vlasništvu upravitelja terminala i koje ti upravitelji terminala upotrebljavaju isključivo za svoje usluge cestovnog prijevoza putnika.

Vaš je izvjestitelj stoga uvjeren da se u izmijenjenom prijedlogu vodilo računa o zabrinutostima ne samo onih subjekata koji traže više zaštite, posebno za ugovore o javnim uslugama, već i onih subjekata koji traže liberalniji pristup. Izmijenjenim prijedlogom nastojala se pronaći prava ravnoteža između interesa putnika, prijevoznika, kao i lokalnih, regionalnih i nacionalnih tijela. Vaš izvjestitelj izražava optimizam da se ovim prijedlogom podupire približavanje uistinu jedinstvenom i poštenom tržištu autobusnog prijevoza u Europskoj uniji.